

فصلنامه تخصصی سبک شناسی نظم و نثر فارسی (بهار ادب)

علمی - پژوهشی

سال سوم - شماره اول - بهار ۸۹ - شماره پی در پی ۷

کاربرد خاص اصطلاحات نجومی یکی از خصیصه‌های سبکی فردوسی

(ص ۱۱۹ تا ۱۳۹)

سید اسماعیل قافله باشی^۱ (نویسنده مسئول)، سید علی هاشمی عرقطو^۲

تاریخ دریافت مقاله: ۸۸/۸/۱

تاریخ پذیرش قطعی: ۸۹/۳/۲۸

چکیده:

فردوسی در شاهنامه خود، نوآوریها و کاربردهای گوناگونی را در زمینه های مختلف ایجاد کرده است که هر کدام از این موارد میتواند بخشی از سبک شخصی او را در شاهنامه تشکیل دهد؛ تا کنون تلاش‌هایی در جهت شناختن این عناصر سبکی صورت گرفته که هر یک در جای خود قابل توجه و تقدير است. این مقاله تلاش دارد تا اصطلاحات نجومی وارد شده در شاهنامه، میزان و چگونگی استفاده از آنها را مورد بررسی قرار دهد و از طریق مقایسه با میزان بهره مندی فردوسی از این اصطلاحات نسبت به شاعران پیش از خود، به این سؤال پاسخ دهد که آیا میتوان استفاده گسترده از اصطلاحات نجومی را جزء سبک شخصی فردوسی دانست یا خیر؟

كلمات کلیدی :

اصطلاحات نجومی، فردوسی، شاهنامه، سبک شخصی.

۱ - استادیار دانشگاه بین المللی امام خمینی (ره) قزوین mghafelehbashi@yahoo.com

۲ - کارشناس ارشد زبان و ادبیات فارسی ali_hashemi۸۲۸@yahoo.com

مقدمه:

در کتابهای سبک‌شناسی از اصطلاحی تحت عنوان «سبک شخصی» یا «سبک فردی»^(۱) یاد میشود. در بررسی شاهنامه فردوسی نیز، ویژگیهای مختلفی بعنوان کاربردهایی که قبل از فردوسی و یا در زمان او میان شاعران وجود نداشته و یا کم کاربرد بوده، یافت میشود. یکی از این موارد، کاربرد اصطلاحات نجومی در شاهنامه است. البته شاهنامه فردوسی بعنوان حافظ فرهنگ ملی ایران، دربردارنده جلوه‌های گوناگون تمدن ایرانیست، اما حجم تأثیر اصطلاحات نجومی در شاهنامه، این کتاب را از این نظر، از دیگر آثار شاعران سبک خراسانی متمایز میکند. پیش از این مقاله‌ای راجع به نجوم در شاهنامه توسط دکتر سرافراز غزنی نگاشته شده که در مجموعه مقالات کنگره فردوسی، تحت عنوان «دانش ستاره‌شناسی و نجوم فردوسی» منتشر شده است(غزنی، ۱۳۶۹: ۵۰۰-۵۴۵) اما در آن تحقیق به استفاده فراوان فردوسی از این اصطلاحات از دیدگاه سبکی پرداخته نشده است. یادآوری میشود که در این مقاله اعداد جلو ابیات، نشاندهنده شماره صفحه‌ای است که منبع این مقاله بوده است.

کاربرد اصطلاحات نجومی در آثار شاعران پیش از فردوسی:

قبل از بررسی میزان تأثیر اصطلاحات نجومی در شاهنامه فردوسی و میزان علاقه فردوسی به استفاده از این اصطلاحات، بهترست نگاهی به آثار برخی شاعران پیش از فردوسی بیندازیم و میزان ورود اصطلاحات نجومی را در اشعار آنها بررسی کنیم تا بدینوسیله میزان بهره‌مندی فردوسی از این اصطلاحات بیشتر مشخص شود. ایرانیان از دیرباز علاقه ویژه‌ای به آسمان و رخدادهای کیهانی نشان داده‌اند. این علاقه، پیش از اسلام با باورهای عمیق دینی همراه شده بود و صحّت این مطلب با مطالعه آثار دینی زرتشتی نظری اوستا و همچنین دقت در ادیان کهن ایرانی نظری زروانیسم و میترائیسم و... ثابت میشود، دکتر سرافراز غزنی در این باره مینویسنده: «علم ستاره‌شناسی و نجوم در ایران قبل از اسلام از اهمیّت خاصی برخوردار بوده، آنچه درباره نام ماهها و ۳۰۰-۴۰۰ لغت اسم و علامت و مشخصات ستارگان که در کتب قدیم و بر سنگنوشته‌ها و الواح گلی و سفالی و مخصوصاً الواح ایلامیها بجای مانده نشان میدهند که شناخت نجوم خیلی قبل

کاربرد خاص اصطلاحات نجومی یکی از خصیصه‌های سبکی فردوسی / ۱۲۱

از تمدن بابل بوده ... کتابی است به نام (الموالید علی الوجود و المحدود) که مشخص شده ترجمه یک کتاب پارسیک است که به زبان پهلوی بوده و در زمان انشیروان نوشته شده. (همان: ۵۴۶-۵۴۷) پس از ورود اسلام نیز، نه تنها این علاقه از بین نرفت، بلکه با گذشت زمان جلوه‌های گوناگونی یافت و باعث پدید آمدن اصطلاحات مختلف مرتبط با رخدادهای کیهانی شد. این اصطلاحات نیز بنویه خود اندک اندک در آثار شاعران نفوذ کردند و پس از مدت‌ها، شبکه مهمی از تصاویر شاعرانه و باورهای فرهنگی را ایجاد کردند که بخشی از آنها در کتاب فرهنگ اصطلاحات نجومی گردآوری شده‌اند. نکته‌ای که در این میان باید به آن اشاره شود آنست که همواره وارد شدن هر موضوع و یا گروه واژگانی خاص به عرصه ادبیات، از زمانی بطور غیرمحسوس آغاز می‌شود و در جایی این ورود بعنوان یکی از خصایص سبکی یک شاعر مطرح می‌شود و پس از این مرحله، استفاده از آن نوع گروه واژگانی اوج می‌گیرد و در مرحله آخر، بر اثر شیوع استفاده و نوآوریهای بیمزه و نامناسب دچار انحطاط و ابتذال می‌شود. در ادبیات فارسی نمونه‌های مختلفی از اینگونه موضوعات و کلمات وجود دارد که از جمله آنها می‌توان به برخی از داستانهای حماسی اشاره کرد.

استفاده از واژه‌های مربوط به نجوم و واژه‌های کیهانی نیز چیزیست که در شعر شاعران پیش از فردوسی مانند رودکی و کسایی دیده می‌شود، اما این بازتاب هرگز نمی‌تواند بعنوان یک قاعدة سبکی در آثار این شاعران مورد بررسی قرار گیرد. البته این مطلب درست است که ما به بخش زیادی از آثار شعرای پیش از فردوسی دسترسی نداریم و بنابراین شاید نتیجه این بحث در تمام جزئیات بطور صدرصدی مورد پذیرش واقع نشود، اما مقایسه مجموعه اشعار باقیمانده رودکی و کسایی با شاهنامه فردوسی بهر حال این تفاوت را در نحوه بکارگیری اصطلاحات نجومی نشان میدهد.

ما در بررسی آماری که میان شاهنامه و دو مجموعه شعر بالا کردیم- بی آنکه بخواهیم تمام اصطلاحات نجومی شاهنامه را با آن دو مجموعه قیاس کنیم و یا اینکه تمام اصطلاحات نجومی موجود در این دو مجموعه را پیدا کنیم- به نتایج جالبی درباره کاربرد کلمات یکسان رسیدیم که بخشی از نتایج این مقایسه در زیر به صورت جدول آمده است:

دیوانهای رودکی و کسایی	شاهنامه	منبع اصطلاح	دیوانهای رودکی و کسایی	شاهنامه	منبع اصطلاح
۱۵	۵۴۱	خورشید	۸	۱۸۷	آسمان
۱۲	۱۲۳۵	زمین	۷	۱۴۶	آفتاب
۳	۳۴۰	سپهر	۰	۲۲۱	اختر
۲۴	۷۲۸	شب	۲	۳۶	برج
۴	۹۱	گردون	۱	۱۰	ثریا
۲۰	۷۶۸	گیتی	۵۶	۲۰۶۹	جهان
۲	۲۸	دهر	۲۳	۶۸۱	خاک

علاوه بر این موارد، که در آنها فاصله بسیار زیاد کاربرد اصطلاحات نجومی در شاهنامه و دیوان رودکی و کسایی دیده میشود، در مقایسه‌ای که بر روی بیش از پنجاه اصطلاح نجومی انجام شد، مشخص گردید که یا باز هم فاصله کاربردها میان دو طرف مقایسه، به نفع شاهنامه، بسیار زیادست و یا برخی از اصطلاحات، نظیر اوچ، دوپیکر، ترازو، تقویم و ... در دیوانهای رودکی و کسایی وجود ندارند.

نگاهی به چگونگی بهره گیری فردوسی از اصطلاحات و مفاهیم نجومی:

در ادامه بررسیهایی که در مبحث پیشین ارائه شد، ما در این بخش بحث خود را بر روی شاهنامه فردوسی و میزان و چگونگی بهره گیری فردوسی از اصطلاحات نجومی متمرکز میکنیم. استفاده فردوسی از اصطلاحات و مفاهیم نجومی در سطوح مختلف صورت گرفته است:

۱- بهره گیری از الفاظ نجومی با بار معنایی مستقیم :

اوئین سطح استفاده فردوسی از این اصطلاحات، بهره گیری از الفاظ نجومی با بار معنایی مستقیم آنهاست. در شاهنامه بیش از (۱۶۰) مورد از اصطلاحات نجومی که در فرهنگ اصطلاحات نجومی دکتر مصطفی آمده‌اند (مصطفی، ۱۳۸۱)، حداقل یکبار بکار رفته اند و این مطلب زمانی بیشتر اهمیت می‌یابد که بدانیم عنوان نمونه کلمه «جهان» بیش از

دو هزار بار در این کتاب آمده و یا کلمه «زمین» بیش از هزار و دویست مرتبه در این اثر بکار رفته است.

نکته دیگری که از مطالعه در واژه‌های نجومی این کتاب حاصل می‌شود اینست که در شاهنامه، استفاده از واژه‌های نجومی فارسی نسبت به لغات نجومی راه یافته از زبان عربی برتری دارد. در شاهنامه بیش از (۱۲۰) واژه نجومی فارسی بکار رفته است. این حجم گسترده استفاده از واژه‌های فارسی که بیش از (۷۵) درصد اصطلاحات را شامل می‌شود، ناشی از دلایل زیر است:

- ۱- متن داستانی که فردوسی آن را به نظم می‌کشید، سرشار از باورها و اصطلاحات نجومی فارسی بود و همین امر فردوسی را بر آن میداشت که از اینگونه تعابیر بیشتر استفاده کند.
- ۲- زبان کهن خراسانی که آمیختگی اندکی با زبان عربی داشت فردوسی باعث می‌شد که او تا حد امکان از لغات فارسی در اثرش بهره ببرد و بدین ترتیب واژه‌های نجومی هم از این ویژگی بی‌بهره نمی‌ماندند.

نمونه‌های زیر، گوشه‌ای از این کاربردها را نشان میدهد:

همیشه پر از لاله بینی زمین (۱۸۶)	(۲)	آذر: دی و بهمن و آذر و فروردین
ازو برشده موج تا آسمان (۹۷)		آسمان: که من عاشقم همچو بحر دمان
همی گشت گرد زمین آفتاب (۳)		آفتاب: همی برشد آتش فرود آمد آب
گرفته تن زال را در کنار (۹۰)		ابر بهار: ز کوه اندر آمد چو ابر بهار
به نیک اختر بومتان روشنست (۴۴)		اختر: همی گفت کاین جایگاه منست
پدید آمد از فر او کان زر (۸)		باختر: ز خاور بیاراست تا باختر
به ایران زمین تاج بر سر نهاد (۲۵)		باد: کی ازدهافش بیامد چو باد
که گیتی جوان گشت از آن یکسره (۱۱)		بره: بتایید از آنسان ز برج بره
برآرم سر از برج ماهی ورا (۲۳۴)		ماهی: دهم دختر خویش و شاهی ورا
برو ماه و پروین کنند آفرین (۱۰۱)		پروین: بت آرای چون او نبیند به چین
بیامد بسان یکی نیکخواه (۲۲)		پگاه: چنان بد که ابلیس روزی پگاه
پر از هوش مغز و پر از رای دل (۱۵)		چرخ: بگشت از برش چرخ سالی چهل
به ماه سفندارمذ روز ارد (۱۸۶۱)		سفندارمذ: چوبگذشت زشاه شد یزدگرد

شباهنگ: چو یک بهره از تیره شب در گذشت (۲۴۷) همچنین علاوه بر لغات بالا، اصطلاحات زیر هم در شاهنامه بکار رفته‌اند: بام، خرچنگ، خوشه، دوپیکر، شیر، کمان، گاو، بوم، بهار، بهرام، بهمن، پاس، پائیز، پگاه، ترازو، تگرگ، تندباد، تیر، جنبش، چارگوهر، خاک، خاور، خردادروز، زمستان، زمین، سپهر، شبانگاه، شبگیر، شید، کمان، کیوان، گردون، گیتی، گیهان، ماهتاب، مه، مهر، میخ، ناهید، هرمزد، هفت اختر، هفت گرد، هور

علاوه بر اصطلاحات نجومی فارسی، در شاهنامه بیش از چهل بار هم از واژه‌های نجومی عربی یا معرب استفاده شده است. البته ذکر این نکته لازم است که بیشتر این واژه‌های عربی از جمله واژه‌های ساده‌ای هستند که در زبان فارسی نفوذ زیادی داشتند. در ادامه، نمونه‌هایی از این لغات عربی را می‌آوریم:

که هست او نماینده فتح و جد (۱۲۵۸)

ز افلاك تا تيره خاک نزنند (۱۴۴۵)

چو برق درخشندۀ پولاد تیغ (۷۵)

همی روز جوید به تقویم و فال (۲۸۷)

ز گردون مر او را زحل یاورست (۱۱۲۴)

چو اندر حمل بر فرازد کلاه (۹۴۷)

به چاره برآورده از قعر آب (۷۷)

نه از دست رنج و نه از آب و خاک (۸۷)

به سرو سهی برسهی یمن (۱۰۱)

یکی آفرین باد بر شهریار (۱۱۷۷)

که مهمان گستاخ بهتر به فال (۴۱)

اسد: نگه کرد روشن به قلب اسد

افلاک: ز مغز زمین تا به چرخ بلند

برق: ز گرد سواران هوا بست میخ

تقویم: همی آز کمتر نگردد به سال

زحل: که خرطوم او از هوا برترست

حمل: به خورشید ماند همی دست شاه

سحاب: یکی جای دارد سراندر سحاب

سماق: یکی کاخ بد تارک اندر سماک

سهیل یمن: ز سرتا به پایش گلست و سمن

شوال: گذشته ز شوال ده با چهار

فال: بدو گفت ضخاک چندین منال

همچنین علاوه بر نمونه‌های بالا، کلمات عربی یا معرب زیر نیز در شاهنامه آمده‌اند: ثری، ثریا، شوال، شهر، صرلاپ، طالع، عرش، عطارد، صلاب، قلب اسد، قوس قزح، ماه محرم، مرکز، مشتری، منجم، وقت، اثیر، برج، دهر، رعد، ساعت، زیج، میل، هوا.

۲ - بیان اعتقادات ایرانیان و مسلمانان درباره مسائل مربوط به نجوم:

یکی از مهمترین کاربردهایی که اصطلاحات نجومی در شاهنامه پیدا کرده‌اند، استفاده از آنها جهت بیان افکار و باورهای اعتقادی و اجتماعی جامعه مسلمان و جامعه ایرانیست. گستره نفوذ این کاربردها بگونه ایست که میتوان گفت، بخش مهمی از اصطلاحات نجومی در جهت بیان این افکار بکار گرفته شده‌اند. ما در این بخش نگاهی به گونه‌های مختلف این کاربردها میندازیم:

۲-۱. اعتقادات مربوط به آفرینش دنیا:

در دیباچه فردوسی بر شاهنامه، پس از ابیات ابتدائی در ستایش خدا و ستایش خرد، ابیاتی در بیان چگونگی آفرینش عالم و آفرینش ماه و خورشید آمده است که این ابیات به دو دلیل قابل توجهند. دلیل اول آنکه، فردوسی در این ابیات اعتقادات خودش را در زمینه آفرینش عالم شرح میدهد و با توجه به اینکه در میان مذاهب مختلف، اختلافاتی درباره نحوه آفرینش عالم وجود دارد، این ابیات میتوانند در صورت اثبات اصلت، پرسش ما را درباره مذهب فردوسی پاسخ دهند. دلیل دیگر اهمیت این بخش که بی ارتباط با دلیل اول نیست، بحث دگرگوئیهای فراوانیست که در این بخش، در نسخه‌های مختلف این کتاب رخ داده و این امر نشانده‌نده توجه نسخه‌نویسان به این بخش از شاهنامه است.

طبق ابیاتی که در شاهنامه چاپ مسکو در این قسمت آمده است، فردوسی در این ابیات ابتدا به مسئله آفرینش چیز از ناچیز میپردازد و درباره چهار گوهر سخن میگوید:

از آغاز باید که دانی درست	سر مایه گوهران از نخست
که یزدان ز ناچیز چیز آفرید	بدان تا تواني ای آرد پدید
سر مایه گوهران این چهار	برآورده بی رنج و بی روزگار
یکی آتشی برشده تابناک	میان آب و باد از بر تیره خاک...

همچنین فردوسی در ادامه درباره پدید آمدن افلاک و ستاره‌ها و دریاها و دیگر مخلوقات سخن میگوید؛ اما در کتابهای مختلف و در نسخه‌های گوناگون، اختلافاتی درباره این بخش از شاهنامه دیده میشود که بیان بخشی از آنها در اینجا ضروریست. در کتاب «آسمان و خاک» درباره ردّ انطباق ابیات ابتدای شاهنامه با عقاید فلسفی و تاکید بر عقیده شیعه اثنی

عشری فردوسی آمده است: «این ابیات و امثال آن بر مبنای آیات قرآن مجید و اقوال مذکور در تورات قرار دارد؛ مثلا، آیات ابتدای سورهٔ فصلت که میفرماید: قُلْ أَئِنْ كُمْ لَتَكُفُّونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَينِ... وَ يَا أَنْجِهِ در تورات در ابتدای سِفر پیدایش آمده است، به تقریب همانست که مسلمانان و دیگر ملل صاحب کتاب به آن معتقدند و در این ابیات نه تنها از اعتقادات یا تخیلات فلسفی دربارهٔ خلق عالم، مانند مسالهٔ عقول و افلاک و ترتیب آنها و نیز تاثیرشان در موالید و مخلوقات، نشانی نیست بلکه فردوسی در ابیاتی دیگر، فلسفه و معتقدان به تاثیر افلاک و کواكب و سیارات و ثوابت را نکوهش میکند.» (آصفی، ۱۳۷۶: ۵۴-۵۵)

این در حالیست که استاد زریاب خویی، در مقاله‌ای با نگاهی ویژه به مقدمهٔ شاهنامه و علی‌الخصوص، بخش «گفتار اندر آفرینش عالم» بر این عقیده پاپشاری میکند که مذهب فردوسی شیعه اسماعیلی بوده است. ایشان در این باره میگویند: «فردوسی در مقدمهٔ شاهنامه نوعی جهان بینی عرضه کرده است که با عقاید مسلمانان اهل سنت و حدیث و حتی اشعاره و معزله سازگار نیست و داستان آفرینش آسمانها و زمین و انسان، بدانگونه که در قرآن مجید و احادیث تفسیرکننده آن آمده است، در این مقدمه دیده نمیشود. بر عکس، این جهان بینی بیشتر با عقاید حکماء اسماعیلی مطابقت دارد که در کتب حکمت اسماعیلی مانند راحة العقل و منابع و زادالمسافرین آمده و اصل آن ماخوذ از افکار فلسفی و نوافلاطونیان است.» (زریاب خویی، ۱۳۸۲: ۶۵۳)

همچنین ایشان در صفحات بعد به بررسی ابیات این بخش، از روی چاپ دکتر خالقی و نقد آنها پرداخته‌اند. از جمله دربارهٔ بخش «گفتار اندر آفرینش آفتاب و ماه» که در شاهنامه چاپ مسکو هم در دو بخش آمده است (فردوسی، ۱۳۸۴: ۴)، آورده‌اند که: «گفتار پنجم (اندر آفرینش آفتاب و ماه) در موضع منطقی و ترتیب طبیعی قرار ندارد و اگر از فردوسی باشد جای آن پس از (گفتار در آفرینش عالم) و پیش از (گفتار اندر آفرینش مردم) است؛ زیرا مسلم است که آفرینش انسان پس از آفرینش آفتاب و ماه است، ... بنابراین، این فصل باید الحاقی باشد.» (زریاب خویی، ۱۳۸۲: ۶۵۴) دلیل دیگر استاد زریاب، برای الحاقی دانستن این بخش آنست که: «بیت (شنیدم ز دانا دگرگونه زین / چه دائم راز جهان آفرین) بهترین گواه است که این بیت و ابیات بعدی را کس دیگری به گفتار فردوسی افزوده است. اگر

رای فردوسی در باب آفرینش جهان همان باشد که در ایات قبلی گفته است، این بیت چه معنی میتواند داشته باشد؟» (همان: ۶۵۵) همچنین در این بخش، بیتی آمده است که در آن آسمان از جنس یاقوت سرخ دانسته شده است:

ز یاقوت سرخست چرخ کبود نه از آب و گرد و نه از باد و دود

درباره اینکه ماده اصلی آسمان چه بوده است سخنهایی گفته شده است، در فرهنگ اساطیر در این باره چنین آمده است: «گوهر مادی آسمان را گاهی سنگ میپنداشته‌اند و گاهی فلز و گاهی آبگینه.» (یاحقی، ۱۳۸۶: ۴۴) و در همان کتاب ذکر شده است که در کتاب «دان و مینوی خرد» جنس آسمان از یاقوت است. (همان) اما با توجه به اینکه فردوسی در بخش نخستین کلام خود عقاید ایرانی را بیان نکرده است و همچنین با توجه به سنتی و ضعفی که در معنای شعر وجود دارد و استاد زریاب به آن اشاره کرده‌اند (زریاب خویی، ۱۳۸۲: ۶۵۶)، از جمله آنکه اگر یاقوت از جنس یکی از عناصر چهارگانه است، یعنی خاک، پس چرا در مصراج دوم میگوید که «چرخ کبود» از «گرد» یعنی خاک و «دود» یعنی آتش نیست؟ باید گفت که این بیت و ایات بعدی آن الحاقی هستند.

با توجه به این نظرات میتوان گفت که دگرگونیها و تفسیرهایی که در بخش «گفتار اندر آفرینش عالم» وجود دارد بیشتر ناظر بر آنست که عقیده مذهبی فردوسی را آشکارتر کند، گاه توسط کاتبی سئی مذهب، ایاتی به این بخش افزوده و یا کاسته میشود (همان: ۶۶۱)، گاه از این ایات، تفسیری مطابق عقاید شیعه اثنی عشری داده میشود و گاه این ایات نمایانگر عقاید اسماعیلیان میشوند، و در این میان گاه باورهای ایرانی پیش از اسلام نیز راه می‌یابند.

۲-۲. اعتقادات مربوط به تاثیر ستارگان و افلک در زندگی انسانها.

از جمله موارد مهمی که در فرهنگ مردم ایران در پیش از اسلام وجود داشته و پس از اسلام نیز با جلوه‌ای دیگر مورد توجه قرار گرفته است، مسئله تاثیر ستارگان و افلک در زندگی انسانهاست. در ایران پیش از اسلام، عقیده زردشتیان و همینطور مانویان، بر وجود جبر و حکمرانی افلک و ستارگان بر سرنوشت انسان بوده است و ما میتوانیم از مذهب زروانی و اعتقادات موجود در آن بعنوان یکی از مهمترین نشانه‌های این عقاید نام

بیریم (مینوی خرد، ۱۳۸۵: ۶۱-۶۰). پس از ورود اسلام به ایران نیز، این باورها در قالب مذهب اهل سنت و مذهب اشاعره ادامه یافت و در آثار دینی وارد شد و بازتاب فراوانی در آثار ادبی یافت اما در شاهنامه فردوسی ما با پیچیدگیهایی در این زمینه روبرو هستیم. در شاهنامه، فردوسی عقلگرا، باید بیانگر داستانهایی باشد که در آن پهلوانان، به جنگ تقدیر و سرنوشت میروند. بدین ترتیب در این کتاب، پهلوانان جرات می‌یابند تا با پهلوانان قوی و رویدادهای بزرگ به مبارزه پردازند؛ اما این مخالفت با جبر و تاثیر ستارگان به هر میزان که قوی باشد، باز هم مانع از آن نشده است که آن باورهای کهن بازتاب خود را در شاهنامه نشان ندهند. بعنوان مثال در داستانهای رستم و سهراب و رستم و اسفندیار، ما بطور آشکارا نقش تقدیر را در ایجاد حوادث و اتفاقات می‌بینیم. همچنین ابیات فراوانی در زمینه عقیده به تاثیر اجرام سماوی، در شاهنامه آمده است که در اینجا تعدادی از آنها به همراه نمونه آورده می‌شود:

تاثیر خورشید بر خوشبختی افراد:

بیسم که رای جهاندار چیست	رخ شمع چرخ روان سوی کیست (۳۵۸)
تاثیر گردش چرخ بر زندگی افراد:	نگردد ببایست روز گزنند (۷۶۰)
بدانگه که گردند چرخ بلند	کنون باورم شد که او این بگفت

تعیین روز نیکو بر اساس حرکت ستارگان و طالع جستن:

از اختر یکی روز فرخ بجست	که بیرون شدن را کی آید درست (۴۹۱)
بر آن طالع او را کسی کرد شاه	که این بوم گردد به ما بر تباہ (۳۱۴)
کجا طالع زادنیش دیده بود	ز دستور و گنجور بشنیده بود (۱۸۰۲)
سه روز اندر آن کار شد روزگار	نگه کرده شد طالع شهریار (۱۱۸۵)

وجود گروهی برای بررسی چگونگی اتفاقات آینده از روی حرکت ستارگان:

سه روز اندران کارشان شد درنگ	برفتند با زیج رومی به چنگ (۱۲۹)
چو بشنید دانای ایران سخن	نگه کرد آن زیجهای کهن (۹۸۱)
ز قنوج و ز دنور و مرغ و مای	برفتند با زیج هندی ز جای (۸۳۶)
گشاد آن سخن بر ستاره شمر	که فرجام این بر چه باشد گذر (۱۰۹)

ستاره یکایک همی بشمرد (۲۳۷)
ستاره شناسان و هم موبدان (۵۷)
بر آن کار یک هفته بگذاشتند (۳۰۲)
همی باز ج—ستند راز سپ—هر (۷۵۵)

که تا ماه و خورشید را بنگرد
یکی انجمن کردم از بخرا دان
همه زیج و صرلا布 برداشتند
همی باز ج—ستند راز سپ—هر

۲-۳. ایاتی که میزان علمی بودن باورهای نجومی و اصطلاحات آن را در میان ایرانیان نشان میدهد.
همانطور که پیش از این گفته شد، اعتقاد به تاثیر اجرام سماوی در سرنوشت انسانها از اعتقادات ایرانیان بوده است و همین باور باعث ایجاد گروهها و آموزه‌ها و ابزاری در جهت فهم بیشتر مسائل فلکی شده است. فردوسی نیز در اثر خود به انحصار مختلف به بیان این ابزار و معرفی این گروهها پرداخته است و دانش خود را در این باره به رخ کشیده است، چنانکه دکتر غزنوی درباره او مینویسنده: «جالبترین قضیه در ساختن جام جم و یا اسطلاب این است که برای سیستم محاسبه صورتهای فلکی و ماهها و تاثیر آن بر اعداد و ریاضیات و خطوط سینوسی و کسینوسی و رابطه‌های مثبتاتی پشت اسطلاب باید صورتهای بروج را واژگونه نوشت. تنها فردوسی است که این مطلب را در گوشة یک بیت شعرش آورده و هیچکس تاکنون به آن توجه نکرده و یا آنکه به نظر اینجانب نرسیده است. این فردوسی است که میگوید:

ز ماهی به جام اندرون تا بره نگاریده پیکر بد و یکسره...

این واژگونه سیستم محاسبه فقط در شعر فردوسی آمده با وجود آنکه خاقانی و منوچهری و سایر شعرا اطلاعات بسیار جالبی از نجوم داشته‌اند به این موضوع اشاره نکرده‌اند. (غزنی، ۱۳۶۹: ۵۴۹) و ما میتوانیم گوشه‌هایی از این اصطلاحات را در شاهنامه بیابیم:
همی روز جوید به تقویم و فال (۲۸۷)
برفتند با زیج رومی به چنگ (۱۲۹)
نگه کرد آن زیجهای کهن (۹۸۱)
برفتند با زیج هندی ز جای (۸۳۶)
که فرجام این بر چه باشد گذر (۱۰۹)
ستاره شناسان و هم موبدان (۵۷)
بر آن کار یک هفته بگذاشتند (۳۰۲)

تقویم: همی آز کمتر نگردد به سال
زیج رومی: سه روز اندران کارشان شد درنگ
زیج کهن: چو بشنید دنای ایران سخن
زیج هندی: ز قنوج دنور وز مرغ و مای
ستاره شمر: گشاد آن سخن بر ستاره شمر
ستاره شناس: یکی انجمن کردم از بخرا دان
صرلاب: همه زیج و صرلاب برداشتند

صلاب: همی باز جستند راز سپهر
 بینداخت آرامش و خواب را (۱۲۵۸)
 منجم: منجم بیاورد صلاب را (۷۵۵)

۴- اصطلاحات نجومی برای نامگذاری زمانها و جشنها:

ایرانیان در پیش از اسلام، بر اساس باورهای دینی خود به نامگذاری روزها و ماههای سال اقدام کرده بودند. در کتاب بندesh در باره ترتیب این نامگذاری چنین میخوانیم: «هرمزد نام سی امشاسپند را بدان سی روز چنین نهاد که نخست هرمزد است، سپس شش امشاسپند، که میشود هفت. هشتم دی که دادار است، سپس شش امشاسپند، که میشود هشت. نهم دی که دادار است، سپس هفت امشاسپند که میشود هشت. چنانکه نام خویش را به چهار جای در ماهها جای داد. هرمزد و آن سه دی یکی نام، یکی گاه، یکی دین و یکی زمان است که همیشه بوده‌اند.» (فرنبع دادگی، ۱۳۸۵: ۴۷) همچنین برای بیان بخش‌های مختلف شباهه روز و برجهای مختلف آسمان، اصطلاحاتی در زبان فارسی وجود داشت و یا پس از اسلام از زبان عربی به آن وارد شد که از جمله آنها میتوان موارد زیر را نام برد: بامداد، شامگاه، شبگیر، پگاه، سپیده دم، برج حمل، خرچنگ، نیمسب، اسد و ... در شاهنامه فردوسی نیز نمونه‌های فراوانی از اصطلاحات مربوط به نام روزها، نام ماهها، بروج، فصول و اوقات مختلف شباهه روز آمده است که نمونه‌هایی از آنها در ادامه می‌آید:

نام روزها:

برفتند گرد اندرش خادمان (۱۵۲۴)	آسمان روز: به فرخنده فال و به روز آسمان
کز اختر بنش کرده شد روز ارد (۳۵۰)	ارد روز: خنیده به توران سیاوش گرد
که یزدانش داد از جهان تاج بهر (۱۴۴۴)	بهرام روز: به بهرام روز و به خردادر شهر
به نیک اختر و فال گیتی فروز (۳۷)	خرداد روز: برون رفت خرم به خردادر روز
جهان را تو باشی جهاندار کی (۱۸۳۱)	دی روز: که چون ماه آذر بد و روز دی
در آذر بد این جشن روز سروش (۱۳۱۱)	سروش روز: گیتی برآمد سراسر خروش
جهان‌دار داراب را بسار داد (۱۰۷۵)	شهریور روز: به شهریور بهمن از بامداد
ازان دشت سوی دهی رفت شاه (۱۳۶۲)	هرمزد: به شبگیر هرمزد خردادر ماه

نام ماهها:

همیشه پر از لاله بینی زمین (۱۸۶)
از آن دشت سوی دهی رفت شاه (۱۳۶۲)
به ماه سفندارمذ روز ارد (۱۸۶۱)
یکی آفرین باد بر شهریار (۱۱۷۷)
گه آتش و مرغ بربیان و می (۱۸۲۴)

بهمن: دی و بهمن و آذر و فروردین
خردادماه: به شبگیر هرمز خرداد ماه
سفندارمذ: چوبگذشت زو شاه شد یزدگرد
شوال: گذشته ز شوال ده با چهار
ماه آذر: کجا ماه آذر بدی روز دی

نام برجها:

که گیتی جوان گشت از آن یکسره (۱۱)
جهان گشت با فر و آئین و آب (۱۱)
جهان گشت چون روی رومی سپید (۴۹۷)
چو ناهید در برج خوشه بدی (۱۷۸۱)
عطارد به برج دوپیکر شده ست (۱۸۶۲)
سپهر اندر آورد شب را به زیر (۴۱۹)

برج بره: بتابید از آنسان ز برج بره
برج حمل: چو آمد به برج حمل آفتاب
برج خرچنگ: چو برزد سراز برج خرچنگ شید
برج خوشه: بدو گفت گردی نوشہ بدی
برج دوپیکر: همان تیر و کیوان برابر شده است
برج شیر: چو خورشید برزد سراز برج شیر

نام فصول:

ز روی زمین شاخ سنبل چنیم (۱۰۱)
برآرد پر از میوه دار رزان (۱۰۵)
که بر نیزه ها گردد افسرده دست (۷۸۵)

بهار: بهار آمد از گلستان گل چنیم
خرزان: بهار آرد و تیر ماه و خزان
زمستان: زمستان و سرما به پیش اندرست

نام اوقات شباهه روز:

ز کابل بیامد به هنگام بام (۹۴)
بیامد بسان یکی نیخواه (۲۲)
سپه راند رستم هم اندر زمان (۲۸۴)
بشد بر پی رخش تا گاه شام (۵۹۸)
ز بهر پرسش بیاراستی (۲۳)

بام: چو آگه شد از کار دستان سام
پگاه: چنان بد که ابلیس روزی پگاه
سپیده دمان: چو آمد زواره سپیده دمان
شام: برآشفت و برداشت زین و لگام
شبگیر: گرانمایه شبگیر برخاستی

همچنین در ایران قدیم، براساس یک رخداد نجومی، دینی یا ملی و همینطور بر اساس نامگذاری روزها و مطابقت نام روز و ماه، جشنها یعنی گرفته میشد که بیشتر رنگ مذهبی داشتند. نمونه هایی از این جشنها عبارتند از جشن «نوروز» که طبق عقیده ایرانیان، در این

روز خداوند از آفرینش جهان آسود و مشتری را بیافرید و زردشت با خداوند توفیق مناجات یافت و کیخسرو بر آسمان عرج کرد، جشن «بهمجنه» که در دومین روز از ماه بهمن برگزار میشد، جشن «خردادگان» که در روز ششم خردادماه برگزار میشد و جشن «آذرجشن» که در روز نهم از ماه آذر برگزار میشد.(یاحقی، ۱۳۸۲). در شاهنامه فردوسی هم به این جشنها اشاره شده است:

سدۀ نام آن جشن فرخنده کرد (۱۶)	سده: یکی جشن کرد آن شب و باده خورد
کر آن راستی رفت مهر سپهر (۸۵۳)	مهرگان: بد آن مهرگان گزین روز مهر
دو جشن بزرگ و با خواستت (۱۸۷۶)	نوروز: به نوروز و مهر آن هم آراستت

۲-۵. ابیاتی که ویژگیهای طبیعی اجرام سماوی را بیان می کنند:

در برخی از ابیات نیز، فردوسی به بیان ویژگیهای طبیعی برخی اجرام و رخدادهای نجومی میپردازد:

نباشد از این یک روش راستر (۴)	حرکت خورشید: ز خاور برآید سوی باختر
مدّت زمان حرکت ماه و نزدیک شدن او به خورشید:	

برینسان بود گردش روزگار (۱۳۰)	به سی روز مه را سرآید شمار
بود هر شبانگاه باریکتر	به خورشید تابنده نزدیکتر (۴)

۲-۶. بیان داستانهایی که صبغه اعتقادات نجومی دارند:

تأثیرگذاری اصطلاحات نجومی در شاهنامه فردوسی، گاه از حد یک واژه یا اصطلاح منفرد، گذشته و بافت داستانی کلام فردوسی را شامل میشوند. ما برای مثال میتوانیم از سه مورد زیر یاد کنیم.

۲-۶-۱. در داستان زال و روتابه، منوچهر از ستاره‌شناسان میخواهد درباره عاقبت این ازدواج پیشگویی کنند و آنها با بررسی اجرام سماوی، تولد رستم را پیشینی میکنند، همچنین در ادامه آن داستان، شاه، زال را با پرسیدن سؤالهایی که توسط ستاره‌شناسان و موبدان طرح میشوند و شکل معماً دارند امتحان میکند و زال با پاسخ دادن به آنها فرزانگی خود را نشان میدهد:

ب را ورد یال و بگسترد بر	زمانی پر انديشه شد زال زر
همه پرسش موبدان کرد ياد	وز آن پس به پاسخ زيان برگشاد

نخست از ده و دو درخت بلند
به سالی ده و دو بود ماه نو
به سی روز مه را سرآید شمار
۲-۶-۲. از جمله داستانهایی که اجرام سماوی و دانش ستاره‌شناسی ایرانیان در آن نقش
ویژه‌ای دارند، داستان رستم و اسفندیار است. در این داستان گشتاسب، پدر اسفندیار، پس
از آنکه از قصد و خواهش فرزندش در تمک تاج و تخت آگاه می‌شود، به سراغ
ستاره‌شناسان و فالگویان می‌رود و راه چاره را از آنان می‌پرسد؛ اتفاقاً یگانه راه چاره این کار
هم در نبرد اسفندیار با رستم است که منجر به مرگ اسفندیار می‌شود:

که هر یک همی شاخ سی برکشند	چو شاه نوایین ابر گاه نو
چو روز گشتاسب آگاه شد	به سی روز مه را سرآید شمار
همی در دل اندیشه بفزاشدش	۲-۶-۲
بخواند آن زمان شاه جاماسب را	از جمله داستانهایی که اجرام سماوی و دانش ستاره‌شناسی ایرانیان در آن نقش ویژه‌ای دارند، داستان رستم و اسفندیار است. در این داستان گشتاسب، پدر اسفندیار، پس از آنکه از قصد و خواهش فرزندش در تمک تاج و تخت آگاه می‌شود، به سراغ ستاره‌شناسان و فالگویان می‌رود و راه چاره را از آنان می‌پرسد؛ اتفاقاً یگانه راه چاره این کار هم در نبرد اسفندیار با رستم است که منجر به مرگ اسفندیار می‌شود:
برفتند با زیجه‌ها برکتار	که هر یک همی شاخ سی برکشند
که او را بود زندگانی دراز	چو روز گشتاسب آگاه شد
به سر برنهاد تاج شاهنشهی	به سی روز مه را سرآید شمار
چو بشنید دانای ایران سخن	۲-۶-۲
ز دانش بروها پر از تاب کرد	از جمله داستانهایی که اجرام سماوی و دانش ستاره‌شناسی ایرانیان در آن نقش ویژه‌ای دارند، داستان رستم و اسفندیار است. در این داستان گشتاسب، پدر اسفندیار، پس از آنکه از قصد و خواهش فرزندش در تمک تاج و تخت آگاه می‌شود، به سراغ ستاره‌شناسان و فالگویان می‌رود و راه چاره را از آنان می‌پرسد؛ اتفاقاً یگانه راه چاره این کار هم در نبرد اسفندیار با رستم است که منجر به مرگ اسفندیار می‌شود:
بدو گفت جاماسب کای شهریار	که هر یک همی شاخ سی برکشند
ورا هوش در زاولستان بسود	چو روز گشتاسب آگاه شد
بدست تهم پور دستان بود.... (۹۸۰ و ۹۸۱)	به سی روز مه را سرآید شمار

۳-۶-۲. یکی دیگر از داستانهایی که در آن ما شاهد تاثیر مستقیم باورهای نجومی هستیم،
داستان پیشگویی کردن رستم، سردار سپاه یزدگرد در نبرد قادسیه، درباره اوضاع
چهارصدساله ایران است که در آن این سردار با استفاده از دانش ستاره‌شناسی و بهره‌گیری
از زیج، سقوط دولت ساسانی و تسلط اعراب بر ایران و دیگر وقایع را پیشگویی می‌کند:
بدانست رستم شمار سپهر
ستاره شمر بود و با داد و مهر
بیاورد صلب و اختر گرفت
یکی نامه سوی برادر به درد
ز چارم همی بنگرد آفتاب
ز روز بلا دست بر سر گرفت
نوشت و سخنها همه یاد کرد....
کزین جنگ ما را بد آید شتاب

ز بهرام و زهره ست مارا گزند
همان تیر و کیوان برابر شده ست
دریغ این سر و تاج و این داد و تخت
کزین پس شکست آید از تازیان (۱۸۶۲)

۳- کاربردهای ادبی با استفاده از اصطلاحات نجومی:

در شاهنامه، در زمینه استفاده از اصطلاحات نجومی بمنظور ساخت تعابیر و فضای شاعرانه، میتوان مطالب زیر را مورد بحث قرار داد:

۱-۳. تصویرهایی که در آنها با استفاده از تشیبهات و استعارات، اصطلاحات نجومی بیان شده‌اند و به عبارت دیگر در آنها اصطلاحات نجومی، مشبه و مستعاره شده‌اند. در این میان، تصاویر تشیبی مرتبط با طلوع و دمیدن صبح، یکی از وسیعترین قلمروهای تصاویر تشیبی فردوسی را تشکیل میدهند (شفیعی کدکنی، ۱۳۸۰: ۴۶۵)، همچنین تصاویر مربوط به شب و آسمان شب در شاهنامه کاربرد زیادی دارند. در این تصاویر، تیرگی شب به (پر زاغ)، (آبنوس)، (روی زنگی) و ... مانند شده و روشنی روز هم به (چراغ روشن)، (دریای عاج) و ... تشیبی شده است. همچنین تصاویر دیگری از رخدادهای نجومی در شاهنامه آمده است که در زیر نمونه‌هایی از آنها را می‌بینیم:

تشیبی:

هم آنگه سر از کوه برزد چراغ (۲۹)
پر از چشمه و باغ و آب روان (۱۶۸)
ستاره به کردار قندیل شد (۱۲۵۵)
زمین شد بکردار روشن چراغ (۳)
زمین شد بکردار دریای عاج (۱۴۳۶)
نهادند بر کوهه پیل کوس (۷۷)
ستاره نه پیلا نه خورشید و ماه (۲۰۱)

مشبه، جهان: جهان از شب تیره چون پر زاغ
جهان چون عروسی رسیده جوان
مشبه، ستاره: زمین تیره گون کوه چون نیل شد
مشبه، زمین: چودریا و چون کوه و چون دشت و راغ
به شبگیر چون شید بنمود تاج
مشبه، هوا: چو روی هوا گشت چون آبنوس
مشبه، شب: شب تیره چون روی زنگی سیاه

استعاره:

بید باختر چون گل شنبلید (۹۶۱)
غمی شد بدرید و آمد برون (۵۰۷)

استعاره مکنیه: چو خور چادر زرد بر سر کشید
چو خورشید زان چادر قیرگون

کرین جنگ ما را بد آید شتاب (۱۸۶۲)	ز چارم همی بنگرد آفتاب
زبانه برآمد ز چرخ بلند (۲۶۵)	چو افکند خور سوی بالا کمند
پدید آمد آن شمع گیتی فروز (۱۴۰۱)	استعاره مصرّحه: چو پیراهن شب بدرید روز
در حجره بستند و گم شد کلید (۱۰۳)	چو خورشید تابنده شد ناپدید
نهاد از بر چرخ زرین چراغ (۷۸۳)	دگر روز چون خور برآمد ز زاغ
از آن شمع گشتی چو یاقوت زرد (۸)	همه روی گپتی شب لازورد
رخ شمع چرخ روان سوی کیست (۳۵۸)	بینم که رای جهاندار چیست
بگسترد خورشید یاقوت زرد (۲۹)	تو گفتی که بر گبید لازورد
کزو روشنایی گرفتست روز (۴)	روان اندر دل روز

۲-۳. تصویرهایی که در آنها با استفاده از اصطلاحات نجومی، تشییهات و استعارات دیگری ساخته شده‌اند و در آنها این اصطلاحات بعنوان مشبه به و یا مستعاره‌منه بکار رفته‌اند. فردوسی در این بخش تصویرهای ادبی فراوانی را بوجود آورده است که از میان آنها میتوان موارد زیر را نام برد: ۱- تشییه دست انسان بخشندۀ به ابر بهمن. ۲- تشییه افراد در سرعت حرکت به باد. ۳- تشییه چهرۀ زیبا به بهار و همچنین به تابش پروین و تابش خورشید. ۴- تشییه آراستگی خانه به بستان. ۵- تشییه لشکر به سپهر.

نمونه‌هایی از این ابیات چنین هستند:

تشییه:

گرفته تن زال را در کنار (۹۰)	مشبه به، ابر: ز کوه اندر آمد چو ابر بهار
به کف ابر بهمن به دل رود نیل (۹)	به تن ژنده پیل و به جان جبرئیل
به ایران زمین تاج بر سر نهاد (۲۵)	مشبه به، باد: کی اژدهافش بیامد چو باد
به هر چیز مانندۀ شهریار (۴۹)	مشبه به، بهار: به بالا چو سرو و به رخ چون بهار
بسان گلستان به ماه بهار (۱۸۰۸)	به دیدار او شاد شد شهریار
چو رخسار تو تابش پرو نیست (۹۷)	مشبه به، پروین: به بالای تو در چمن سرو نیست
چو اندر حمل بر فرازد کلاه (۹۴۷)	مشبه به، خورشید: به خورشید ماند همی دست شاه
که موبد چو ایشان صنوبر نکشت (۵۳)	سه خورشید رخ را چو باغ بهشت

چو خورشید تابان ز برج بره (۷۴۸)
چو خورشید تابان به دوپیکر است (۲۵۵)
به خوبی چو خورشید بر گاه بود (۱۱)
نشسته برو شاه فرمانروا (۲۰)
همه جای شادی و آرام و مهر (۳۸)
به سبزی چو قوس قزح ناپسود (۱۱۴۱)
چو ناهید در برج خوش بدم (۱۷۸۱)

سپاهی گزین کرد بر میسره
به بالاز سرو سهی برتر است
به گیتی درون سال سی شاه بود
چو خورشید تابان میان هوا
مشبه به، مشتری: فروزنده چون مشتری بر سپهر
مشبه به، قوس قزح: زمرد برو چارصد پاره بود
مشبه به، ناهید: بد و گفت گردی نوشید بدی
استعاره:

که سه ماه نو بود و سه شاه گرد (۵۳)
به باغ بهار اندر آورد گرد (۵۴)

بیاورد هر سه بدیشان سپرد
فریدون فرزانه شد سالخورد

۳-۳. از دیگر مواردی که فردوسی در شاهنامه، در آنها از اصطلاحات نجومی استفاده کرده است، اغراقهای مربوط به صحنه‌های جنگی و یا توصیف زیبایی افراد است که البته زیرساخت این اغراقهای مبالغه‌ها هم تشییه است. نمونه‌هایی از این اغراقهای چنین هستند:
توصیف زیبایی: بت آرای چون او نبیند به چین
برو ما و پروین کنند آفرین (۱۰۱)
چو خورشید تابان به دوپیکر است (۲۵۵)
به خوبی چو خورشید بر گاه بود (۱۱)
به سرو سهی بر سهیل یمن (۱۰۱)

به بالاز سرو سهی برتر است
به گیتی درون سال سی شاه بود
ز سرتا به پایش گلست و سمن
توصیف کاخها و قلعه‌ها:

که گفتی ستاره بخواهد کشید (۸۷)
که گفتی ستاره بخواهد بسود (۳۸)
به چاره برآورده از قعر آب (۷۷)
نه از دست رنج و نه از آب و خاک (۸۷)
ز تابنده خورشید تا تیره خاک (۵۶)
از آن نیکدل نامدار ارجمند (۸)
در گاو تا برج ماهی مراست (۴۲۱)
برآرم سر از برج ماهی ورا (۲۳۴)

سر اندر ثریا یکی کوه دید
که ایوانش برتر ز کیوان نمود
یکی جای دارد سر اندر سحاب
یکی کاخ بد تارک اندر سماک
بیان قدرت: جهان مر ترا داد یزدان پاک
به کیوان رسیدم ز خاک نژند
جهانی سراسر به شاهی مراست
دهم دختر خویش و شاهی ورا

ز گردون مر او را زحل یاورست (۱۱۲۴)
ز هامون به گردون برافراشتی (۲۰)
همی بارد از تیغ هندی روان (۱۶۹)
چو برق درخششنه پولاد تیغ (۷۵)

که خرطوم او از هوا برترست
که چون خواستی دیو برداشتی
توصیف نبرد: که گفتی زمین شد سپهر روان
ز گرد سواران هوا بست میغ

۳-۴. همچنین فردوسی با استفاده از این اصطلاحات، آرایشایی چون جناس و تضاد در کلام خود ایجاد کرده است که نمونه‌هایی از آنها را در زیر می‌خوانیم:

جناس زاید:
همی گشت بر کوه ابر سیاه (۵۰۰)

(تیره) و (تیر): هوا تیره گون بود از تیر ماه
جناس مضارع:
(شاهی) او (ماهی): دهم دختر خویش و شاهی و را
(میغ) و (تیغ): ز گرد سواران هوا بست میغ
(نوشه) و (خوشه): بدرو گفت گردوی نوشه بدی
جناس مکرر:
چو بر زد سر از چنگ خرچنگ هور
جناس مطرّف:
(شیر) و (شید): چو بر زد سر از چشمۀ شیر شید
اشتقاق:
(گردون) و (گردان): کنون باورم شد که او این بگفت

تضاد:
از آن نیک دل نامدار ارجمند (۸)
چو تو شاه نهاد بر سر کلاه (۹۱)
ز هامون به گردون برافراشتی (۲۰)

(کیوان) و (حک)؛ به کیوان رسیدم ز خاک نژند
(ماهی) و (ماه): ز ماہی بر اندیشه تا چرخ ماہ
(هامون) و (گردون): که چون خواستی دیو برداشتی

نتیجه:
اصطلاحات و باورهای نجومی ایرانیان، بازتاب گسترده‌ای در شاهنامه فردوسی داشته‌اند.
این بازتاب بدینصورت بوده است که:
۱- بیش از یکصد و شصت مورد از این اصطلاحات در شاهنامه آمده‌اند.

۲- بیش از هفتاد و پنج درصد واژه‌های نجومی استفاده شده در شاهنامه، فارسی هستند نظیر بره، پروین، پگاه، شبگیر و ... واژه‌های عربی یا معرب موجود در شاهنامه، بیشتر از واژه‌های ساده‌ای نظیر: اسد، برق، حمل و ... تشکیل شده‌اند که در زبان فارسی رواج زیادی دارند.

۳- از جمله کاربردهای مهمی که اصطلاحات و باورهای نجومی دارند، نقش آنهاست در بیان اعتقادات ایرانیان و مسلمانان که در شاهنامه موارد زیر یافت شدن:

الف- اعتقادات مربوط به آفرینش دنیا: در این بخش، نشانه‌های گوناگونی مبنی بر افروزنده و تغییر ایات فردوسی، جهت هماهنگ ساختن آنها با عقاید مختلف مذهبی صورت گرفته است.

ب- اعتقادات مربوط به تاثیر ستارگان و افلک در زندگی انسانها: تعارض روحیه عقلگرای فردوسی و جبرگرای ایرانیان پیش از اسلام که نمودهای آن در داستانهای شاهنامه هم وجود دارد، در این بخش قابل توجه است.

پ- در شاهنامه ایاتی وجود دارد که نشان میدهد افراد خاصی، با بهره‌مندی از آموزش و ابزار لازم، به عمل ستاره شناسی و پیشگویی در ایران مشغول بودند.

ت- نامگذاریهای واقعی نجومی مختلف، نظیر اوقات شبانه روز، ماهها، فصول و بروج نیز در شاهنامه بازتاب داشته است و همچنین نام جشن‌های ایرانیان که بیشتر بر اثر وقایع نجومی بوده‌اند، در این اثر دیده می‌شود.

ث- فردوسی در برخی ایات، ویژگیهای طبیعی اجرام سماوی را بیان می‌کند.

ج- گاه، تاثیر باورهای نجومی از سطح واژه فراتر می‌رود و بر یک داستان اثر می‌گذارد.

۴- استفاده از اصطلاحات نجومی بعنوان مشبه یا مشبه به و مستعارله یا مستعارمنه، همچنین استفاده از آنها جهت ایجاد صنایعی چون جناس و تضاد، از دیگر کاربردهای این اصطلاحات در شاهنامه هستند.

یادداشتها :

.individual style و private style : (۱)

فهرست منابع:

- ۱- آصفی، تاجمه (۱۳۷۶)، آسمان و خاک، چاپ اوّل، تهران : مرکز نشر دانشگاهی.
- ۲- دادگی، فرنیغ (۱۳۸۵)، بندesh، گزارنده: مهرداد بهار، چاپ سوم ، تهران: انتشارات توسع.
- ۳- زریاب خوبی ، عباس (۱۳۸۲)، نگاهی تازه به مقدمه شاهنامه،(شاهنامه از دستنویس موزه فلورانس)، به قلم دکتر عزیزالله جوینی، چاپ دوم ،تهران : انتشارات دانشگاه تهران.
- ۴- شفیعی کدکنی ، محمد رضا (۱۳۸۰)، صور خیال در شعر فارسی، چاپ هشتم ،تهران: انتشارات آگاه.
- ۵- غزّنی ، سرافراز (۱۳۶۹)، دانش ستاره شناسی و نجوم فردوسی، (نمیرم از این پس که من زنده ام، مجموعه مقالات کنگره فردوسی); به کوشش غلامرضا ستوده، چاپ اوّل، تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
- ۶- فردوسی ، ابوالقاسم (۱۳۸۴)، شاهنامه (بر پایه چاپ مسکو) ، چاپ دوم ،تهران : انتشارات هرمس.
- ۷- مصطفی، ابوالفضل (۱۳۸۱)، فرهنگ اصطلاحات نجومی همراه با واژه‌های کیهانی در شعر فارسی ، چاپ سوم، تهران : پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- ۸- یاحقی ، محمد جعفر (۱۳۸۶)، فرهنگ اساطیر و داستان واره ها در ادبیات فارسی، چاپ اوّل، تهران: انتشارات فرهنگ معاصر.
- ۹- مؤلف نامعلوم (۱۳۸۵) ، مینوی خرد ، ترجمه احمد تقاضلی ، به کوشش ژاله آموزگار ، چاپ چهارم تهران : نشر توسع.